رسالة الرئيس جمال عبد الناصر الى خروشوف رئيس وزراء الاتحاد السوفيتى بمناسبة توقيع اتفاقية بناء السد العالى في ١ يناير ١٩٥٩





CABINET

DU

SIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Mr.Nikita Khroushchev

Chairman of the Council of Ministers of the Union of

Socialist Soviet Republics

Moscow

I have received with great appreciation and much pleasure your kind cable embodying the heartiest greetings and noblest sentiments expressed in your own name and on behalf of the Soviet Government on the occasion of the signing of the Agreement on the High Dam between the Soviet Union and the United Arab Republic.

We profoundly appreciate and value very highly the sincere help rendered and commendable effort made by the Soviet Union in this connection.

The relationship between the United Arab Republic and the Soviet Union has always been based upon putting into practice of the principles of peaceful coexistence and honest equal cooperation. The signing of the Agreement on rendering economic and technical assistance by the Soviet Union to the United Arab Republic in executing the first stage of the Aswan High Dam has been most effective in consolidating the unshakable friendship between our two countries.

It pleases me to express on behalf of the Government and the people of the United Arab Republic and on my own behalf our most heartfelt thanks hoping that the bonds of friendship existing between our two peoples will be further strengthened and cemented as time goes on.

I take this opportunity to extend to the friendly peoples of the Soviet Union my best wishes for glory and grandeur.

Gamal Abdul Nasser

Cairo, January I, 1959

مكتب رئيس الجمهورية إلى السيد نيكيتا خروشوف رئيس مجلس وزراء اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية موسكو

السيد نيكيتا خروشوف،

تحية طيبة وبعد،

لقد تلقيت ببالغ التقدير وبمزيد من السعادة برقيتكم الكريمة التى تجسد التحيات القلبية والمشاعر النبيلة التى أعربتم عنها باسمكم ونيابة عن الحكومة السوفيتية، وذلك بمناسبة التوقيع على اتفاق إنشاء السد العالى بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية العربية المتحدة.



زيارة الرئيس جمال عبد الناصر للاتحاد السوفيتي مايو ١٩٥٨

ونحن نقدر عميق التقدير ونثمن بدرجة كبيرة المساعدة الصادقة المقدمة من جانبكم، ونثنى على الجهد الذي بذله الاتحاد السوفيتي في هذا الصدد.

لقد كانت العلاقة بين الجمهورية العربية المتحدة والاتحاد السوفيتى دائما وأبدا قائمة على تطبيق مبدأى التعايش السلمى والتعاون الصادق على قدم المساواة. وقد كان التوقيع على الاتفاق الخاص بتقديم الاتحاد السوفيتى المساعدة الاقتصادية والتقنية اللازمة للجمهورية العربية المتحدة من أجل تتفيذ المرحلة الأولى من السد العالى في أسوان، خطوة هي الأكثر فعالية في تعزيز صداقة لا تتزعزع ولا تنفصم عراها بين بلدينا.

ويطيب لى أن أعرب لكم بالنيابة عن الجمهورية العربية المتحدة حكومة وشعبا وبالأصالة عن نفسى عن جزيل الشكر وأحر الامتنان، آملين فى تعزيز أواصر الصداقة القائمة بين شعبينا وترسيخ جذورها على مر الزمان.

وأغتنم هذه الفرصة كى أتقدم إلى شعب الاتحاد السوفيتى الصديق بأطيب تمنياتى له بالمجد والشموخ والسؤدد.

جمال عبد الناصر القاهرة في أول يناير ١٩٥٩